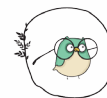




mazurka

FOREIGN RIGHTS CATALOGUE  
SPRING 2019



Syllabes Agency

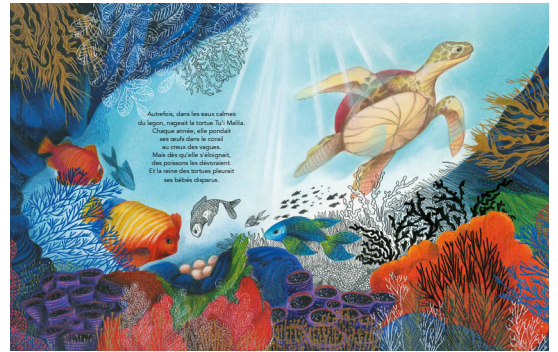


6 years and up  
40 pages  
21 x 27 cm  
hardcover  
14 euros

Régine JOSÉPHINE, Marie-Pierre EMORINE  
**THE WHITE SAND LITTLE ISLAND**

Once, in the calm waters of the lagoon, swam Tu'i Malila, the queen of turtles. Every year, she laid her eggs in the coral. But as soon as she swam away, fishes devoured them. Tu'i Malila decided to entrust her young to King Tomé, thus enabling him to realize his wildest dream. The king will keep his side of the deal until his pride takes over and leads him to his loss.

Publication date - April 2019



**AUTHOR**

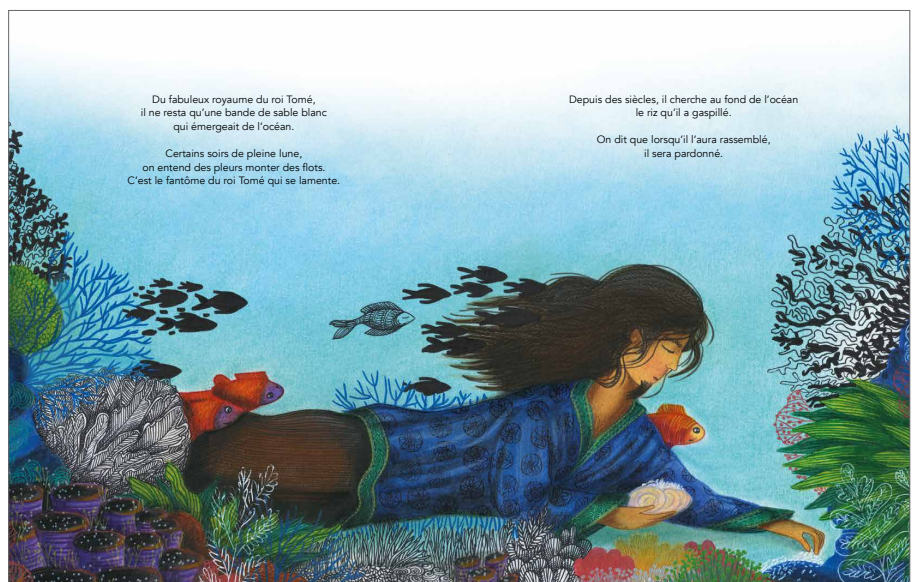
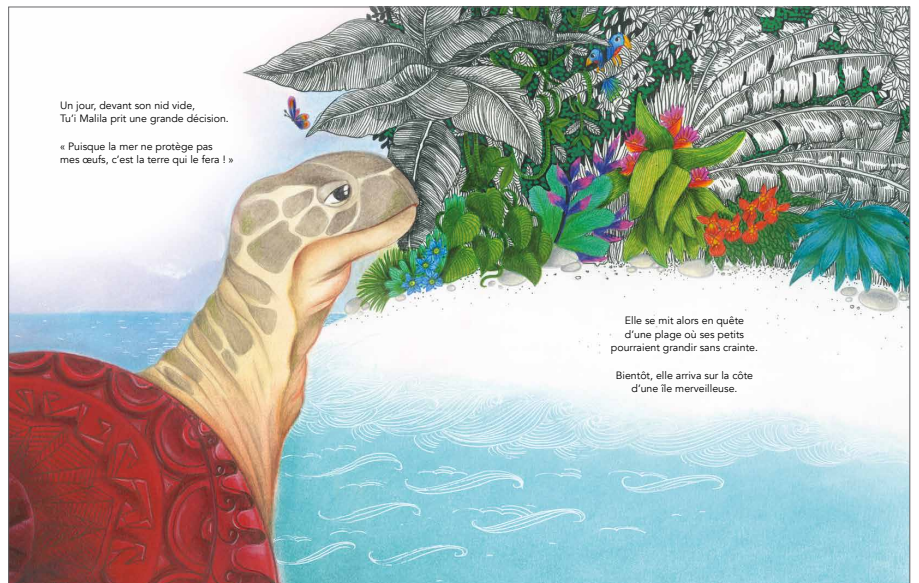
Régine Joséphine was born under the sun of Martinique and grew up in the plain of Alsace. When she was a little girl, she hated pre-school because she didn't like to play. She only started liking school from the moment she learned to read. There, a magical world opened in front of her.

She became a school teacher and her first novel was published in 1997 (Milan), followed by numerous other novels or children books. Her book Sequoia, published by Mazurka, was selected for the price of Incorruptibles.

**ILLUSTRATOR**

Born in Saône-et-Loire, Marie-Pierre Emorine juggles between her family life, her work as a graphic designer and her passion for illustration. A passion that leads her to color, since 2009, sweet stories, nursery rhymes, tales and legends...

*The white sand little island* is the first picture book illustrated with a new technique mixing the black and white of the felt and the sweet colourful dust of her pastels...



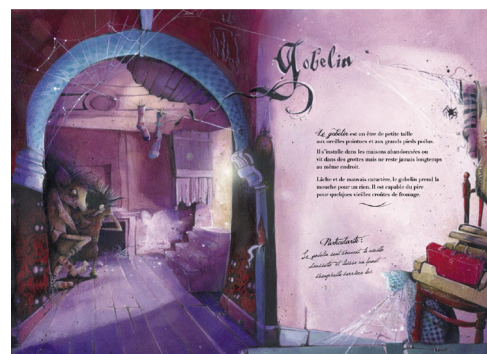
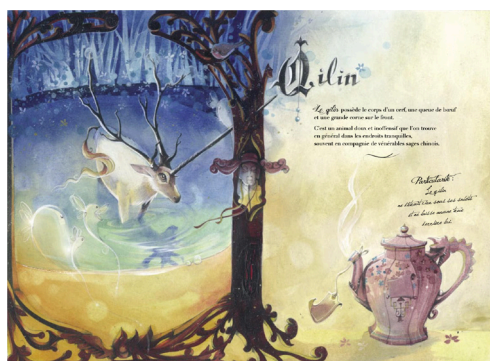


7 years and up  
64 pages  
20 x 29 cm  
hardcover  
16 euros

Corinne BOUTRY, Nathalie POLFLIET  
**THE FEATHERED, FURRY AND SCALY MONSTROUS BESTIARY**

The famous grimoire of the sorcerer Augusto Stratus had disappeared centuries ago. This book is the result of long years of investigations and work. It compiles one monstrous creature for each alphabet letter. The creatures come from legends and folklores from all around the world.

This book is aimed at children from 7 years old.



2 years and up  
32 pages  
18 x 34 cm  
hardcover  
15 euros

Corinne BOUTRY & Marion ARBONA  
**UPS AND DOWNS**

There are ups and downs in life. That's the way it goes.

There are also small people and big ones.

The big are up there and the small are at the bottom, of course.

What if we changed all this ?

A small story to talk about size differently with colourful illustrations full of details. The size of the book, tall and slim, reinforces the message and allows us to get a big book well adapted to little arms.

Bonus : a small bird is hidden on each double page, for even more fun (and keep attention of the smallest).

**Key words:** opposites, small and big, up and down, differences, living together.



## HIGHLIGHTS

- Selection 27th Prix des Incorruptibles
- Official selection for the Prize Michel Tournier 2018
- Ricochet selection

**LES INCORRUPTIBLES**  
Le premier prix de littérature jeunesse décerné par les jeunes lecteurs • www.lesincos.com

RICOCHE-JEUNES



### Corinne BOUTRY (text adaptation) & ISALY THE LEGEND OF YANGZHOU PAPER CUTS

According to the legend, the Flower girl lived in Yangzhou a long time ago. She was a paper cut artist. One day, she came upon an old lady who accepted to teach her how to cut flowers in paper, looking alive just like the garden ones.

This legend is a very old Han tale entirely revisited in this story and illustrated with coloured pencil only.

Poetic and tender, this book is aimed at children from 3 to 8..

**key words:** learning, perseverance, transmission

Simplified Chinese rights sold



3 years and up  
36 pages  
21 x 27 cm  
hardcover  
13 euros



La fille aux fleurs ne protesta pas et descendit à la mère pour aiguiser les ciseaux sur la pierre.  
Elle revint sans chaque jour, rendant les oiseaux toujours plus brillants et tranchants.

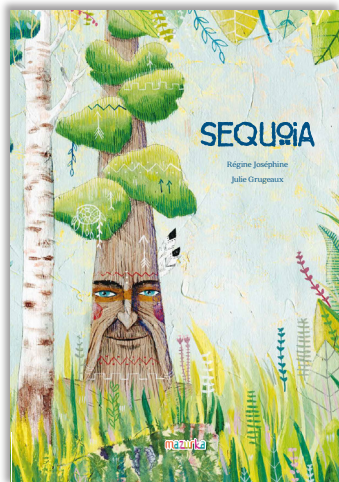
Un après-midi, elle s'endormit, bercée par le chant de la rivière.  
Lorsqu'elle se réveilla, les oiseaux, poils à côté d'elle, brillaient comme les étoiles.



Plus tard, on raconte que la vieille dame était la fée He Xiangru.  
La fille aux fleurs acheta une grande maison et aménagea un magnifique jardin aux mille fleurs qu'elle soigna avec amour en souvenir de la vieille dame qui avait été si gentille avec elle.

Elle prit à son tour des apprentis pour transmettre son art et étendit la réputation des papiers découpés de la ville de Yangzhou dans toute la Chine.

\* Photo de la réalisatrice, la fée He Xiangru, consulté par Internet les textes et les fleurs.  
© 2017 Ricochet et tous droits réservés de la maison d'édition.



### Régine JOSÉPHINE & Julie GRUGEAUX (de Terssac) SEQUIOIA

In the early days of the world, on a land that is still wild... the trees and the men were walking together. But one night, a storm burst out in men's heart.

However, the friendship between the trees and the men will not be forgotten...

A very poetic story with powerfull illustrations using many materials.

It is aimed at children from 6 years old.

**key words:** nature, relation between men and nature, loyalty

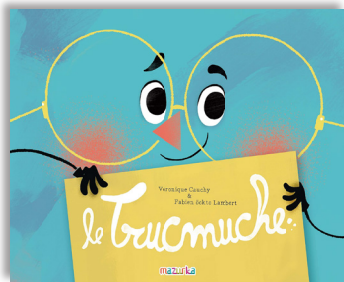
6 years and up  
36 pages  
20 x 29 cm  
hardcover  
13,50 euros



**LES INCORRUPTIBLES**  
Le premier prix de littérature jeunesse décerné par les jeunes lecteurs • www.lesincos.com

Selection for the 29th prix des Incorruptibles  
Selection for the prize Gayant 2017/2018





3 years and up  
36 pages  
20 x 24 cm  
hardcover  
13 euros

Véronique CAUCHY, Fabien öckto LAMBERT

**The thingamajig**

The Thingamajig is not in good shape. Just look at him: it doesn't look like anything!! Should he try to take others shapes ? A very original and fun story with cheerfull, lively and coloured illustrations that will help the reader to learn with humour and effortlessly about geometric shapes.

key words: geometric shapes, difference, self-acceptance



6 YEARS AND UP



6 years and up  
40 pages  
20 x 29 cm  
hardcover  
13 euros

Catherine LATTEUX, Orelï GOUEL

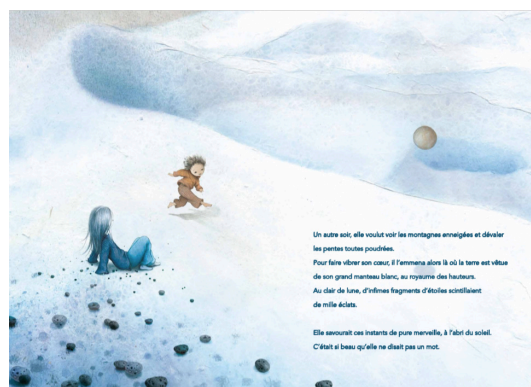
**IN THE MOONLIGHT**

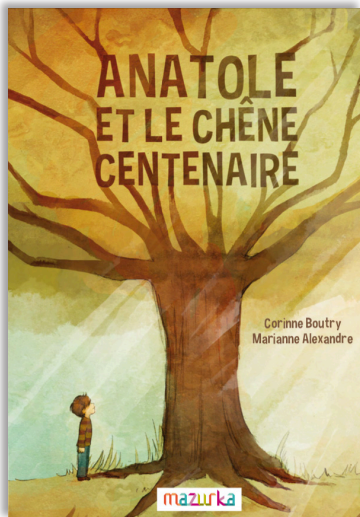
Once upon a time.... a young boy met his mysterious neighbour. She is a moon child. When the night falls, the two friends dream of marvelous adventures, with the lunar complicity. One evening, they leave their imaginary theater. Reality will then catch them up...

A very poetic book, with a lot de delicacy in various shades of blue. It is aimed at children from 6 years old.

Key words: moon children, friendship, imagination, disobedience

- Double winner of the prize Michel Tournier, Lirenval 2017
- Official selection for the prize Gayant 2016
- Ricochet selection





Corinne **BOUTRY**, Marianne **ALEXANDRE**  
**ANATOLE AND THE HUNDRED-YEAR-OLD OAK TREE**

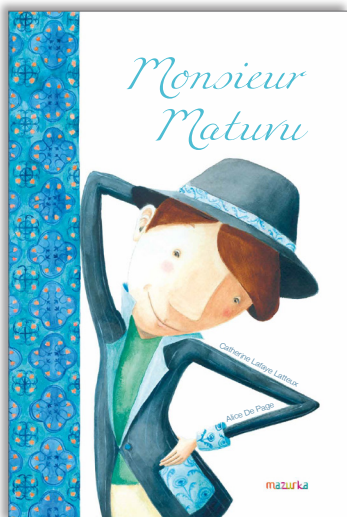
Anatole's parents have bought a house in a countryside. The little boy is not too happy with this sudden change. However, a huge oak stands in the garden.

The tree will tame the kid and give him the strength to face everyday life. This is a modern tale describing simply and tenderly the life of a boy and his first steps in a new environment.

This book is particularly aimed at kids who start reading alone. So they can have an illustrated book with a reasonable length of text fully adapted to their age.

**Key words:** moving to a new house, integration, sociability

6 years and up  
 32 pages  
 17 x 23 cm  
 hardcover  
 9,50 euros



Catherine **LATTEUX**, Alice **DE PAGE**  
**MISTER HAVEYOUSEENME**

Mister Matuvu (Haveyouseenme) liked to show off. He looked very elegant and lived in posh districts. Lison lived in a poor suburban area. These two were no meant to meet however...

This text is enhanced by soft illustrations, inspired by the 1930s. Aimed for kids from 6 years old.

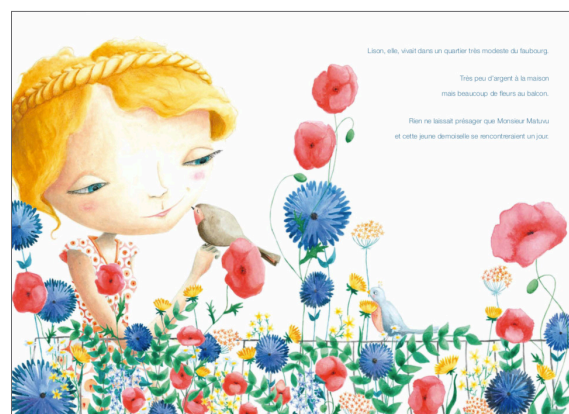
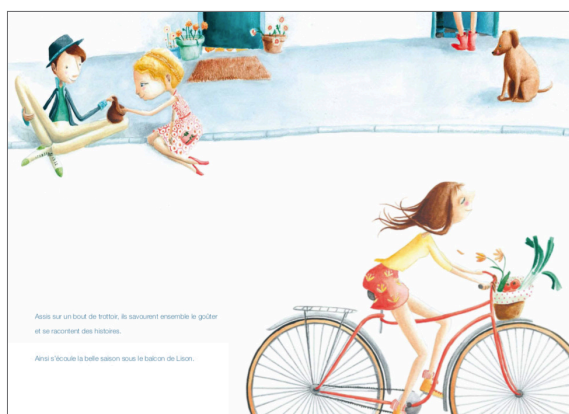
**Key words:** friendship, love, simple happiness, social differences, consumer society

Ricochet selection

RICOCHE-JEUNES ORG



6 years and up  
 32 pages  
 20 x 29 cm  
 hardcover  
 13 euros





Corinne BOUTRY, Loren BES  
**THE IMAGINARY WORLD OF MARTIN**

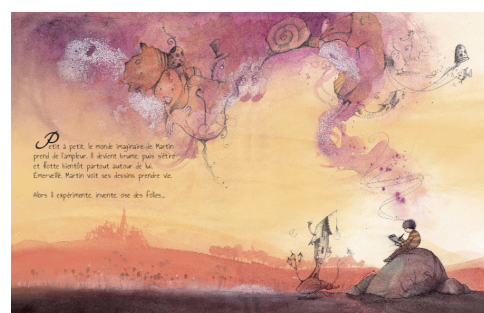
Martin is a nice boy. A sweet one, a dreamer...  
 But life is not always easy for guys like him.  
 So Martin creates a tailored imaginary world, just for him. Gradually,  
 his secret realm grows and Martin lives between reality and  
 imagination until time comes to make a choice.

This book can interest kids of 6-9 years old thanks to an interesting  
 poetic text and beautiful illustrations full of details and poetry.

**Key words:** difference, sociability, imaginary world



6 years and up  
 36 pages  
 21 x 27 cm  
 hardcover  
 13 euros



**FANTASIES series**



4 years and up  
 32 pages  
 16,5 x 23,5 cm  
 hardcover  
 10 euros

France QUATROMME, SEL  
**RAVENOUS WOLF**

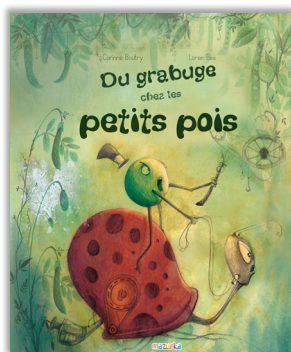
This morning, the wolf finds an egg on the way. He is about to munch it but... after giving it a thought, wouldn't a duckling be a better diner?  
 How can he get this egg to hatch? The wolf has no idea!  
 He'll have to learn and be patient... until at last a small and sweet duckling is born.

**Key words:** nature, adoption, perseverance, learning and adaptation



Winner of the Public prize  
 BDécines 2017

Winner of the Public prize  
 of Civrieux d'Azergues 2018



5 years and up  
 40 pages  
 21 x 25 cm  
 hardcover  
 13 euros

Corinne BOUTRY, Loren BES  
**MAYHEM AT THE PEAS'S**

The Peas family had found a quiet little paradise just there at the edge of the wood...  
 Yet, their quietness has been disturbed by a gang of sinister colorado beetles decided to be served like princes.  
 The peas didn't dare to protest... until the situation became unbearable and that resistance gets organized.  
 Might doesn't always make right !

A book that talks about serious issues with delicacy, halfway between classical illustrated book and comics. The readers will doubtlessly get fond of these courageous peas that they will be able to identify during the reading, thanks to the characters gallery provided.

**Key words:** balance of power, tyranny, solidarity





## Les Éditions Mazurka

9 rue de l'Église  
69360 Communay  
France  
<https://www.editions-mazurka.fr>

### CONTACTS

For further information please contact  
Galina Grekhova at Syllabes Agency

+33 01 74 76 75 80  
[contact@syllabes-agency.com](mailto:contact@syllabes-agency.com)  
[www.syllabes-agency.com](http://www.syllabes-agency.com)



Syllabes Agency

come to see us during the Frankfurt book fair!  
Stand A36 in the hall 30

